



EN	User manual
DA	Brugervejledning
DE	Benutzerhandbuch
EL	Εγχειρίδιο χρήσης
ES	Manual del usuario
FI	Käyttöopas
FR	Mode d'emploi
IT	Manuale utente

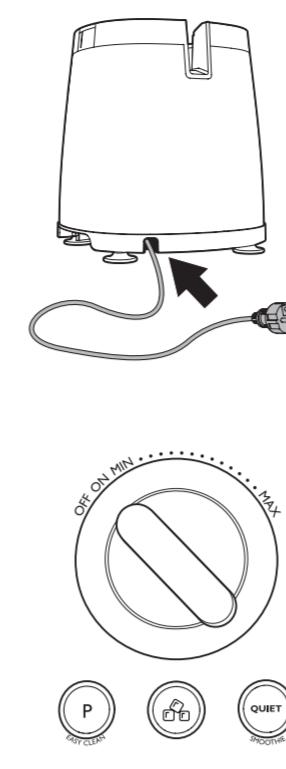
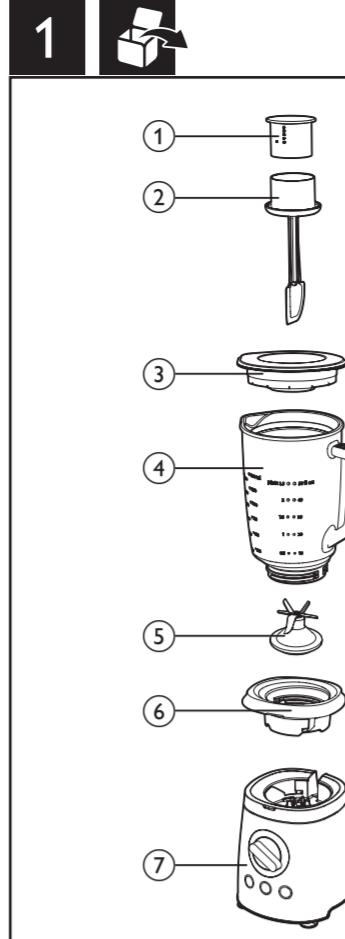
NL	Gebruiksaanwijzing
NO	Brukerhåndbok
PT	Manual do utilizador
SV	Användarhandbok
TR	Kullanım kılavuzu

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4240 002 01181



English

- ① Measuring cup
- ② Spatula
- ③ Lid
- ④ Blender jar
- ⑤ Blade unit
- ⑥ Collar
- ⑦ Rotary knob and preset buttons:
 - ① : to make smoothie.
 - ② : to crush ice.
 - ③ : to blend briefly and for easy clean.

Deutsch

- ① Messbecher
- ② Teigschaber
- ③ Deckel
- ④ Mixbecher
- ⑤ Messerinheit
- ⑥ Manschette
- ⑦ Drehknopf und Speichertasten:
 - ① : zur Zubereitung von Smoothies.
 - ② : zum Zerkleinern von Eis.
 - ③ : zum kurzen Mixen und für eine leichte Reinigung.

Dansk

- ① Målebæger
- ② Spatul
- ③ Låg
- ④ Blænderglas
- ⑤ Knivenhed
- ⑥ Ring
- ⑦ Drejeknop og forudindstillingssnapper:
 - ① : for at lave en smoothie.
 - ② : knusning af is.
 - ③ : kort blanding og mhp. nem rengøring.

Ελληνικά

- ① Δοσομετρήτης
- ② Σπάτουα
- ③ Καπάκι
- ④ Κανάτα μπλέντερ
- ⑤ Λεπίδες
- ⑥ Στεφάνι
- ⑦ Περιστροφικός διακόπτης και κουμπά προεποιητής:
 - ① : για παρασκευή smoothie.
 - ② : για θρυμματισμό πάγου.
 - ③ : για γρήγορη αναμίξη και εύκολο καθαρισμό.

Türkçe

Farsi

Arabic

Çince

Spanish

Italiano

Norsk

Svenska

Dutch

Português

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

Norwegian

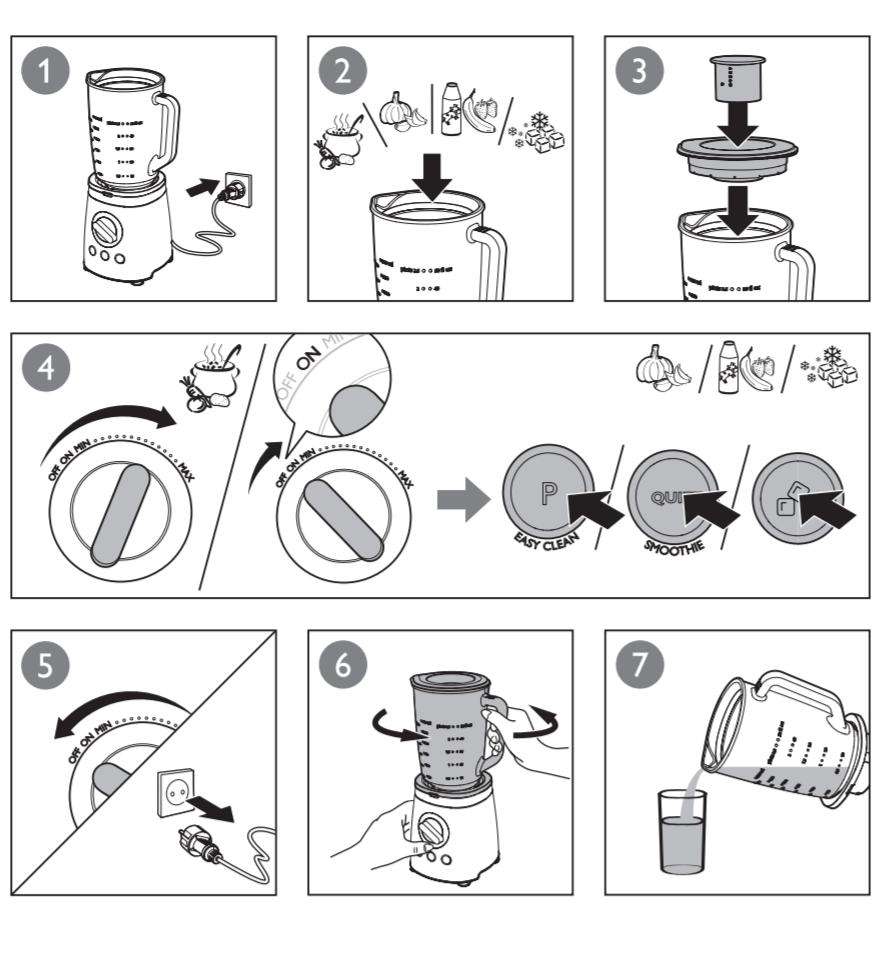
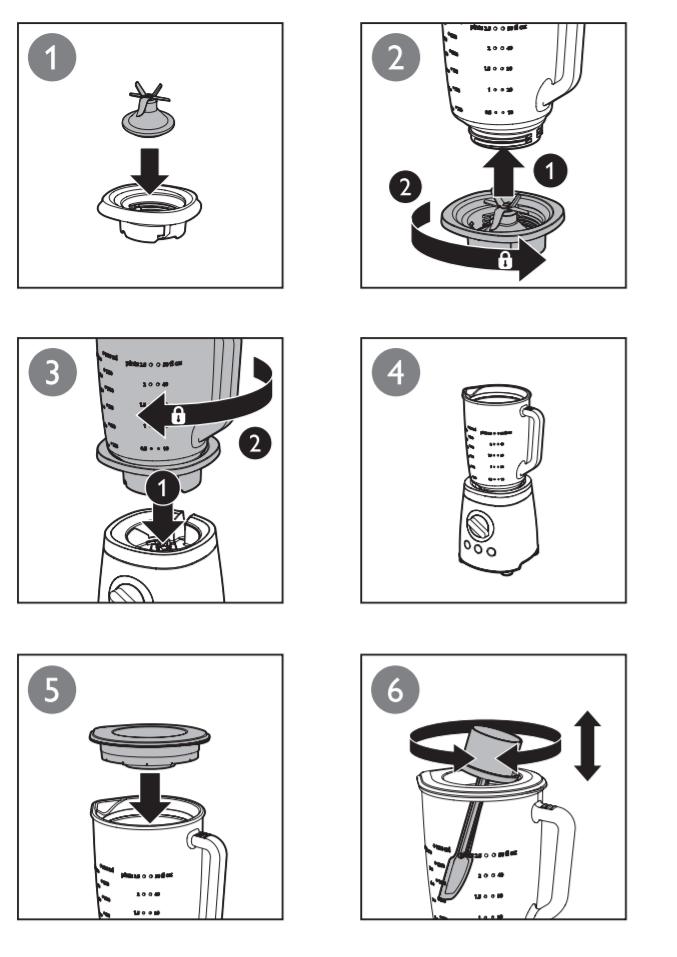
Portuguese

French

Swedish

Deutsch

English

**English**

- To process ingredients briefly (such as garlic), press and hold the **①** button. Release the button to stop.
 - To make a smoothie with less noise, press **②** button. To stop press the button again.
- Note:** After 2 minute, the blender will stop the process automatically.
- Tip:**
- Always put soft ingredients and liquid in the blender jar first, and then hard ingredients and ice.
 - For green smoothie, put soft ingredients and liquid in the blender jar first, and then leafy greens, hard ingredients and ice.
 - To make a smoothie smoothie, turn the rotary knob to **MAX**.
- Note:** After 40 seconds, the blender will stop the process automatically.
- Tip:** Let the appliance complete five crushing cycles, and then switch off. To crush ice into snow, select the maximum speed or press and hold the **①** button for a few seconds. If the result is still too coarse, press and hold the **①** button again.

- Dansk**
- Før at tilberede ingredienser kort (feks. hvidløg) skal du holde knappen **①** -- nede. Slip knappen for at stoppe.
 - Lav en smoothie med mindre støj ved at trykke på knappen **②**. Stop ved at trykke på knappen igen.
- Bemerk:** Efter 2 minutter stopper blenderen automatisk.

- Spański**
- Para procesar ingredientes brevemente (como el ajo), pulse y sostenga el botón **①**. Suelte el botón para detener la operación.
 - Para preparar un batido haciendo menos ruido, pulse el botón **②**. Para detenerlo, vuela a pulsar el botón.
- Note:** Despues de 2 minutos, la batidora dejará de procesar automáticamente.
- Consejo:**
- Anada primero los ingredientes blandos y el líquido en la jarra de la batidora y, luego, los ingredientes sólidos y el hielo.
 - Para preparar un batido de verdura, añada primero los ingredientes blandos y el líquido en la jarra de la batidora y, luego, las verduras de hoja, los ingredientes sólidos y el hielo.
 - Para conseguir un batido menos denso, gire el control giratorio a **MAX**.
- Note:** Despues de 40 segundos, la batidora dejará de procesar automáticamente.

- Italiano**
- Per lavorare brevemente gli ingredienti (ad esempio l'aglio), tenere premuto il pulsante **①**. Rilasciare il pulsante per interrompere il funzionamento.
 - Per preparare un frullato con meno rumore, premere il pulsante **②**. Per interrompere il funzionamento, premere nuovamente il pulsante.
- Note:** dopo 2 minuti, il frullatore arresterà il processo automaticamente.
- Suggerimento**
- Inserire sempre nel frullatore prima gli ingredienti morbidi e liquidi, poi quelli duri e il ghiaccio.
 - Per i frullati verdi, inserire nel frullatore prima gli ingredienti morbidi e liquidi, quindi le foglie, gli ingredienti duri e il ghiaccio.
 - Per preparare un frullato più omogeneo, ruotare la manopola su **MAX**.
 - Per tritare il ghiaccio, premere il pulsante **①**. Per interrompere il funzionamento, premere nuovamente il pulsante.
- Note:** dopo 40 secondi, il frullatore arresterà il processo automaticamente.

- Islamico**
- Lasciare completare cinque cicli di tritazione all'apparecchio e poi spegnerlo. Per tritare il ghiaccio finemente, selezionare la velocità massima premuto il pulsante **②** per alcuni secondi. Se il risultato è ancora troppo grezzo, tenere premuto nuovamente il pulsante **①**.

- Turkce**
- Pida **①**-painiketta painettuna, kun haluat käsitellä aineksia (kuten valkosipulia) vain lyhyesti. Tehosekotin yksityisyyden, kun vapautat painiketta.
 - Voit vaimentaa keoneesta kuuluvaa ääntää painamalla painiketta **②**. Pysytä latea painamalla painiketta uudelleen.

- Huomautus:** tehoselotkin pysähystä automaattisesti 2 minuutin kuluttua.

- Vihje:**
- Aseta pohmeät ruoka-aineet ja nesteet aina sekoituskulon pohjalle. Lisää tämän jälkeen kovat ruoka-aineet ja jääläät.
 - Jos haluat tehdä vihreäsmoothie, aseta pohmeät ruoka-aineet ja nesteet sekoituskulon pohjalle. Lisää sitten vihreät lehtivihannekset ja tämän jälkeen kovat ruoka-aineet ja jääläät.
 - Kun haluat smoothiesta oikein silloin, käännä valittuun asentoon **MAX**.

- Deutsch**
- Um Zutaten (wie zum Beispiel Knoblauch) kurz zu verarbeiten, halten Sie die Taste **①** gedrückt. Lassen Sie die Taste los, um den Vorgang anzuhalten.
 - Um einen Smoothie geräuschlos zuzubereiten, drücken Sie die Taste **②**. Um den Vorgang anzuhalten, drücken Sie die Taste erneut.
- Hinweis:** Nach 2 Minuten unterbricht der Mixer den Vorgang automatisch.

- Tipp:**
- Geben Sie immer zuerst weiche Zutaten und Flüssigkeiten in den Mixbecher, und fügen Sie dann harte Zutaten und Eis hinzu.
 - Geben Sie für einen grünen Smoothie zuerst weiche Zutaten und Flüssigkeiten in den Mixbecher, und fügen Sie dann das Blattgemüse, harte Zutaten und Eis hinzu.
 - Um einen noch cremigeren Smoothie zuzubereiten, drehen Sie den Drehknopf auf die Position **MAX**.

- Um zu zerkleinern, drücken Sie die Taste **②**. Um den Vorgang anzuhalten, drücken Sie die Taste erneut.**

- Hinweis:** Nach 40 Sekunden unterbricht der Mixer den Vorgang automatisch.

- Tipps:**
- Lassen Sie die Gerät fünf Zerkleinerungszyklen, und schalten Sie es dann aus.
 - Um es zu zerkleinern, wählen Sie die höchste Geschwindigkeit aus, oder halten Sie die Taste **②** einige Sekunden lang gedrückt. Wenn das Ergebnis noch zu grob ist, halten Sie die Taste **①** erneut gedrückt.

- Eλληνικά**
- Για να επεξεργαστεί τόπο, πατήστε το κουμπί **①**. Για να σταματήσει η επεξεργασία, αφήστε το κουμπί για να σταματήσει η επεξεργασία.
 - Για να φύγετε στο smoothie σχέδιο βάσηριμα, πατήστε το κουμπί **②**. Για να σταματήσει η επεξεργασία, πατήστε ξανά το κουμπί.

- Σημείωση:** Μετά από 2 λεπτά, το μπλέτερ θα σταματήσει αυτόματα την επεξεργασία.

- Σημείωση:** Το ποτόβετε τα μαλακά υλικά και τα υγρά πάντα πρώτη στην κανάτα του μπλέτερ και στη συνέχεια, τα πιο σκληρά υλικά και τον πάγο.

- Για πράσινα smoothie, ποτέμπετε τα μαλακά υλικά και τα υγρά πρώτα στην κανάτα του μπλέτερ και, στη συνέχεια, τα πράσινα λαχανικά, τα σκληρά υλικά και τον πάγο.

- Για ομοιόμορφα smoothie, στρέψτε το περιστροφικό κουμπί στη θέση **MAX**.

- 7**
-
- 8
-
- English**
- When the blender is switched on, use the spatula to enhance the smoothness and consistency of result.
 - When the blender is switched off, use the spatula to remove the sticky ingredients on the jar.
- Dansk**
- Når blenderen er tændt, kan du bruge spatelen til at give indholdet en mere jævn konsistens.
 - Når blenderen er slukket, kan du bruge spatelen til at fjerne ingredienser, der sidder fast i blænderglasset.
- Deutsch**
- Wenn der Mixer eingeschaltet ist, verwenden Sie den Teigschaber, um ein glatteres gleichmäßigeres Ergebnis zu erzielen.
 - Wenn der Mixer ausgeschaltet ist, verwenden Sie den Teigschaber, um Zutaten zu entfernen, die am Becher haften.
- Ελληνικά**
- Όταν το μπλέτερ βρίσκεται σε λειτουργία, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη σπάτα για ένα ποιούμορφο αποτέλεσμα.
 - Όταν το μπλέτερ είναι σθόρο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη σπάτα για να αφαιρέστε τα υλικά που έχουν κολλήσει στην κανάτα.
- Español**
- Cuando la batidora esté encendida, utilice la espátula para mejorar la suavidad y consistencia de los resultados.
 - Cuando la batidora esté apagada, utilice la espátula para retirar los ingredientes adheridos a la jarra.
- French**
- Lorsque le blender est allumé, utilisez la spatule pour améliorer la fluidité et la consistance du résultat.
 - Lorsque le blender est éteint, utilisez la spatule pour enlever les ingrédients restants qui adhèrent au réceptacle.
- Italiano**
- Quando il frullatore è acceso, usare la spatola per migliorare l'omogeneità e l'uniformità del risultato.
 - Quando il frullatore è spento, usare la spatola per rimuovere gli ingredienti appiccicosi sul vaso.
- Nederlands**
- Wanneer de blender is aangesloten, gebruik u de spatel om de gladheid en consistentie van het resultaat te optimaliseren.
 - Wanneer de blender is uitgeschakeld, gebruik u de spatel om de kleverige ingrediënten van de kom te verwijderen.
- Norsk**
- Når hvertigkisen er slått på, bruker du slikepotten til å forbedre glattheten og konsistensen på resultatet.
 - Når hvertigkisen er slått av, bruker du slikepotten til å fjerne klebrige ingredienser på behället.
- Türkçe**
- Blender akıllıken sonucun pürüzsüzüğünü ve kıvamını artırmak için spatulayı kullanın.
 - Blender kapaklıyen hazırlayın malmeleri çırpmak için spatulayı kullanın.
- العربية**
- عندما يكون الخلط في التشغيل، استخدم الملعقة المناسبة لصياغة المعلم الأكثر نعومةً وتماسكاً.
 - عندما يكون الخلط متوقفاً عن التشغيل، استخدم الملعقة المناسبة لإزالة المكونات المتصلقة على الورق.
- فارسی**
- و قبض مخواط کن روشی برای اینسته ایمهکت را بخوبی بگیرید.
 - و قبض مخواط کن روشی برای اینسته ایمهکت را بخوبی بگیرید.
- English**
- Easy clean: Follow the steps (Fig. 8):
① **②** **③** **④**
- Note: Make sure to press and hold the **①** button a few times.
- Dansk**
- Nem rengøring: Følg trinene (Fig. 8):
① **②** **③** **④**
- Merkad: Sørg for at holde knappen **①** nede og tryk på den nede **①** flere gange.
- Italiano**
- Nettoyage facile : suivre les étapes (fig. 8) :
- ①** **②** **③** **④**
- Nota: Veillez à maintenir le bouton **①** enfoncé à plusieurs reprises.
- Nederlands**
- Gemakkelijk schoon te maken: volg de stappen
- (fig. 8): **①** **②** **③** **④**
- Opmerking: Houd de knop **①** enkele keren ingedrukt.
- Norsk**
- Enkel rengjøring: Følg trinnene (fig. 8):
- ①** **②** **③** **④**
- Merknad: Pass på at du trykker på og holder nede **①**-knappen noen ganger.
- Português**
- Limpeza fácil: Siga os passos (Fig. 8):
- ①** **②** **③** **④**
- Nota: Assegure-se de que prima várias vezes o botão **①** durante alguns segundos.
- Svenska**
- Enkel rengöring: Följ stegen (bild 8):
- ①** **②** **③** **④**
- Kommentar: Håll knappen **①** nögra gånger.
- Ελληνικά**
- Εύκολος καθαρισμός:
- Ακολουθήστε τα βήματα (Εικ. 8):
- ①** **②** **③** **④**
- Σημείωση: Πατήστε το κουμπί **①**.
- Επαναλάβετε μερικές φορές.
- Español**
- Limpieza fácil: Siga los pasos (Fig. 8):
- ①** **②** **③** **④**
- Nota: Asegúrese mantener presionado el botón **①** durante varias veces.
- Suomi**
- <div data-bbox="524 1322 628 1336" data-label